



Marktgemeinde St. Lorenzen Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del

Uhr - Ore

NR.

06.07.2026**09:30****326**

GEGENSTAND:

OGGETTO:

AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN AN DER VIEHVERSTEIGERUNGSHALLE: ERMÄCHTIGUNG ZUR WEITERVERGABE VON ARBEITEN AN DIE FIRMA TERMOTEC GMBH

LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA ALLA SALA D'ASTE: AUTORIZZAZIONE AL SUBAPPALTO DI OPERE ALLA DITTA TERMOTEC SRL

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Dr. Martin Ausserdorfer

Bürgermeister - Sindaco

Dominik Huber

Vize-Bürgermeister - Vicesindaco

Verena Baumgartner

Gemeindereferent - Assessore

Heidrun Hellweger

Gemeindereferent - Assessore

Lukas Steiner

Gemeindereferent - Assessore

abw. entsch. ass. giustifi.	abw. un-entsch. ass. ingiustifi.	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
		X

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Peter Alexander Schönegger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Dr. Martin Ausserdorfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN AN DER VIEHVERSTEIGERUNGSHALLE: ERMÄCHTIGUNG ZUR WEITERVERGABE VON ARBEITEN AN DIE FIRMA TERMOTEC GMBH

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 619 vom 09.12.2025 das Ausführungsprojekt betreffend die ausserordentlichen Instandhaltungsarbeiten an der Viehversteigerungshalle in St. Lorenzen mit einem Kostenvoranschlag von 192.198,59 Euro, inklusive Sicherheitsmaßnahmen, technische Spesen, Fürsorgebeiträge und MwSt., genehmigt worden ist;

- dass die Firma Elektro R.B.I. OHG aus Ahrntal mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 636 vom 15.12.2025, mit Vertrag vom 27.01.2026, Prot. Nr. 0011715/2026, mit Arbeiten betreffend die ausserordentlichen Instandhaltungsarbeiten an der Viehversteigerungshalle in St. Lorenzen in der Höhe von 125.509,21 Euro, zuzüglich 22% MwSt., beauftragt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 258 vom 11.05.2026 das Variante- Zusatzprojekt Nr. 1 mit Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise Nr. 1 (NP 01-08) und die Vergleichstabelle, ausgearbeitet vom Bauleiter Dr. Arch. Tasser Hartmann vom Büro Tasserball Architekten, mit Mehrausgaben in der Höhe von netto 26.575,65 € Euro, zuzüglich 22% MwSt.,

nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 03.06.2026 (Eingangsprotokoll Nr. 0017625 vom 17.06.2026), mit welchem die Übernehmerfirma die Ermächtigung zur Weitervergabe der Arbeiten wie folgt beantragt:

- Sanitäranlagen der Klasse OS3 an die Firma Termotec GmbH aus Bruneck für den Betrag von insgesamt 5.216,50 Euro;

nach Einsichtnahme in die Erklärung vom Bauleiter Dr. Arch. Tasser Hartmann vom Büro Tasserball Architekten betreffend die Weitervergabe vom 11.06.2026 (Eingangsprotokoll Nr. 0018085/2026);

nach Einsichtnahme in die Freigabe durch Herrn Dr. Ing. Gunnar Holzer, allgemeine technische Unterstützung des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) in der Ausführungsphase, vom 21.06.2026 (Eingangsprotokoll Nr. 0018382/2026);

nach Einsichtnahme in den Art. 119 des Lgs.D. vom 31.03.2023 Nr. 36;

festgestellt, dass die Voraussetzungen für die Weitervergabe der Arbeiten gegeben sind und das beauftragte Unternehmen bei der Angebotserstellung die voraussichtliche Weitervergabe von Arbeiten angeführt hat;

Oggetto:

LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA ALLA SALA D'ASTE: AUTORIZZAZIONE AL SUBAPPALTO DI OPERE ALLA DITTA TERMOTEC SRL

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 619 del 09.12.2025 è stato approvato il progetto esecutivo concernente i lavori di manutenzione straordinaria alla sala d'aste di San Lorenzo di Sebato con un preventivo spese di 192.198,59 Euro, provvedimenti di sicurezza, spese tecniche, contributi previdenziali e Iva inclusi;

- che con delibera della Giunta comunale n. 636 del 15.12.2025 e con contratto d.d 27.01.2026, n. prot. 0011715/2026 la ditta Elektro R.B.I. SNC di Valle Aurina è stata incaricata con i lavori concernente la manutenzione straordinaria alla sala d'aste di San Lorenzo di Sebato, dell'importo di 125.509,21, più il 22% d'IVA;

- che con delibera della Giunta comunale n. 258 del 11.05.2026 è stato approvato il progetto di variante suppletivo n. 1 con il verbale di concordamento nuovi prezzi n. 1 (NP 01-08) e la tabella di raffronto, elaborato dal direttore dei lavori dott. Arch. Tasser Hartmann dall'ufficio Tasserball Architekten, con spese maggiori dell'importo di netto 26.575,65 Euro, più il 22% d'Iva;

vista la domanda di data 03.06.2026 (numero protocollo in entrata n. 0017625 del 17.06.2026), con la quale l'impresa aggiudicataria chiede l'autorizzazione al subappalto dei lavori come segue:

- Servizi igienici alla ditta Termotec S.r.l. di Brunico per l'importo complessivo di 5.216,50 Euro;

vista la dichiarazione dal direttore dei lavori dott. Arch. Tasser Hartmann dall'ufficio Tasserball Architekten concernente il subappalto del 11.06.2026 (numero protocollo in entrata n. 0018085/2026);

visto il nullaosta dal Signor dott. Ing. Gunnar Holzer, supporto tecnico esterno del responsabile unico (RUP) nella fase d'esecuzione, del 21.06.2026 (numero protocollo in entrata n. 0018382/2026);

visto l'art. 119 del D.Lgs. del 31/03/2023 n. 36;

constatato che sono presenti tutte le condizioni per il subappalto dei lavori e che la ditta incaricata ha dichiarato nell'offerta che prevede il subappalto di alcuni lavori;

- dass alle von den gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen und von der Gemeindeverwaltung angeforderten Unterlagen eingereicht worden sind;

- che è stata consegnata tutta la documentazione prevista di norme di legge e richiesta dall'Amministrazione comunale;

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:
Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *uvkhlGjB/b+8+3sFHnvXtm8pkXjK6e2E4E9GK1y5hjY=*;

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:
Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *uvkhlGjB/b+8+3sFHnvXtm8pkXjK6e2E4E9GK1y5hjY=*;

hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:
Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *SgXRG/oF8GUCt5T8QA5TFt0mTFW03ZU63xXuwxZ-T5A=*;

in ordine alla
regolarità contabile:
Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *SgXRG/oF8GUCt5T8QA5TFt0mTFW03ZU63xXuwxZ-T5A=*;

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

beschließt der Gemeindevorstand

la Giunta comunale delibera

einstimmig bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

ad unanimità di voti su 5 presenti e votanti

1) die Firma Elektro R.B.I. OHG aus Ahrntal zu ermächtigen, im Sinne des Vertrag vom 27.01.2026, Prot. Nr. 0011715/2026 und im Sinne des Art. 119 des Lgs.D. vom 31.03.2023 Nr. 36, folgende Arbeiten betreffend die ausserordentlichen Instandhaltungsarbeiten an der Viehversteigerungshalle in St. Lorenzen weiterzugeben:

- Sanitäranlagen der Klasse OS3 an die Firma Termotec GmbH aus Bruneck für den Betrag von insgesamt 5.216,50 Euro;

2) jedenfalls bleibt die Verantwortung der Übernehmerfirma Elektro R.B.I. hinsichtlich der ordnungsgemäßen Durchführung der Arbeiten und der Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen gegenüber dieser Gemeindeverwaltung

1) di autorizzare l'impresa aggiudicataria ditta Elektro R.B.I. SNC di Valle Aurina in base al contratto d.d. 27.01.2026, n. prot. 0011715/2026 e ai sensi dell'art. 119 del D.Lgs. del 31/03/2023 n. 36 al subappalto dei seguenti lavori concernente i lavori di manutenzione straordinaria alla sala d'aste di San Lorenzo di Sebato:

- Servizi igienici alla ditta Termotec S.r.l. di Brunico per l'importo complessivo di 5.216,50 Euro;

2) resta comunque integra la responsabilità della ditta appaltatrice Elektro R.B.I. per la regolare esecuzione dei lavori e degli obblighi contrattuali verso questa Amministrazione, anche ai sensi dell'art. 1228 del codice civile;

tung, und dies auch im Sinne des Art. 1228 des Zivilgesetzbuches, aufrecht;

- | | |
|---|---|
| 3) es wird festgehalten, dass die Unterauftragnehmer verpflichtet sind, die Bestimmungen des Vertrages vom 27.01.2026, Prot. Nr. 0011715/2026 einzuhalten; | 3) si da atto che i subappaltatori sono obbligati a rispettare le disposizioni del contratto d.d. 27.01.2026, n. prot. 0011715/2026; |
| 4) es wird festgehalten, dass der Unterauftragnehmer die direkte Bezahlung durch den Auftragnehmer gewählt hat; | 4) si da atto che il subappaltatore ha scelto il pagamento diretto da parte dell'aggiudicatario; |
| 5) zu beurkunden, dass der Gemeinde durch den gegenständlichen Beschluss keine Ausgabe erwächst, welche finanzieller Abdeckung bedarf; | 5) di dare atto che dalla presente delibera non derivano oneri aggiuntivi a carico del Comune i quali abbisognino di copertura finanziaria. |
| 6) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären. | 6) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2. |

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco

Dr. Martin Ausserdorfer

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Peter Alexander Schönegger

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale